

**MÉIFODO SAN PABLO TIMOTÉOMO
ORÉCABE
Segunda Carta del Apóstol San
Pablo a Timoteo**

Pablo Timotéomo cuete

¹ Cue Páblodicue. Jesucristo ñúefue llujillaena orécamiedicue. Juzíñamui comeci jítaina izói orécamiedicue. Daje izói uícodo lloga zíñona cai cáaillicue llujitagacue. Cristo Jesumo dájena cai jaináinamona afe cáaillicue oíticai.

² Cue izíruiga jító Timotéomo bibe cueticueza, ona Juzíñamui ñue éziciteza, daíacadicue. Daje izói: Juzíñamui omo dúcaiteza daidicue. Iemo: Cai Moo Juzíñamuimona oga comeci ñue uái illáfue mo íitioza, daidicue. Nana bie ñúefuiai cai Ocuíraima Jesucristodo óredio.

Pablo Crístomo uai nabáiacade

³ Juzíñamuimo nágarui comécido úrifiredicue. Mona naio diga Juzíñamuimo cue úrilla llezica omo comeci uibífredicue. Omo cue úbicaillano Juzíñamuina: Iere figora, daidicue. Cue uzútiai Juzíñamui ióbitallena ie ocuífirregana ñue íinua izói, afe izói íáinide comeci úrillafuedo ie ocuífirregana ñue íinofiredicue.

⁴ O comeci zúucaifirenamo uibíoidicue; íemona ona iere jaca cíoiacadicue, áfemona caimare cue íllena.

⁵ Taino lloñoeno ñue Juzíñamuimo o íinua fuemo uibíoidicue. Afe birui Juzíñamuimo o íinogafue

nano fueñe o uzungo Loida ñnoga. Daje izói o ei Eunice ñnoga. Iemo bífuena o jaca ñue ñnofiredioza, ñue onódicue.

⁶ Ie jira bie izóidena o ócuiticue. Naui omo onoi cue bitajamona Juzíñamui omo lloga llófuelle ríino féitaño o iri. Niné ona féiza afefue nágarui meine riire o uibíoicairi. Irai dúzaide meine boota izói o uibíoicairi. Afemona jamánomo o llófuelleza.

⁷ Mei Juzíñamui comeci jacíruillafuena caimo fecáñede. Mei jiáifodo comeci meáiruñenafue Juzíñamui caimo fecade; íemo jiáimana cai izíruillafue, íemo abina ñue cai onónafue diga, caimo fecade.

⁸ Ie jira cai Ocuíraima, Crístomo uai nabáillana meáiruñeno o iri. Daje izói ie uai ícoinia llavécacueza, cuena meáiruñeno o iri. Mei jiáifodo ñuera jíllona uai ícoinia comuide duere zefuillafuena ruiñruñeno o iri. Omo cómite duere zefuillafuena rairuñeno o llínori. Mei Juzíñamuimo ite rínodo cai comécina caimare fíraiteza.

⁹ Juzíñamuimo cai jaináillena afémie ñue caina jíllotate, daje izói caina uáidote, ie íaifuenide comínina cai íllena. Dani ñue cai illáfuedo Juzíñamui íena índicai. Mei jiáifodo dama Juzíñamui jaiái uícodo mamérrillado íeiena iticai. Daje izói Jesucrístomo cai jaináillado Juzíñamui caina izíruite. Dai caina ie izíruillado íeiena iticai. Mei jaiái ninomo nai énie comuñena llezica, Juzíñamui caina izíruite.

¹⁰ Mei bie caina ie izíruillafue, cai Jíllotaraima Jesucristo ana bíniemo bíllado, afefue caimo jino onótate. Afe Cristo cai tíllafuena ja jacínitade.

Daje izói jállona uai llúado, zíiñona cai illafue jino uáfomo cíotate. Ua, íemo ínotino zíiñona itátallena afe Juziñamui uáfodo caimo onótate. Afe bie zíiñona cai illafue buna jaca niné táinocaitainide.

11 Bie ñuera uai llujállena Juziñamui jóonegamiedicue. Judíoñedino llófuellena, Juziñamui orécamedicue.

12 Iemo afe bíedo nana bífuiaí duere zefuídicue. Mei íadíáfena meáiruiñedicue. Cue íinoga Juziñamui comeci ífuena ñue cue onónamona, jacíruiñedicue. Mei afémie cuemo jóonenocaigafue jaca féiñeiteza. Afe bifue Juziñamui dama Cristo billíruimo ñue úiñoite, mei afémie iere ríinoredeza. Afena onódicue.

13 Naui jaícina joide llófueinafue o cue llófuia izói, áfena o llófuefireiri. Juziñamui o cai íinogafuena jeire o oíri. Daje izói Jesucrístomo dájena cai jaináinamona caina ie izíruillafuemo o iri.

14 Cai diga ite Ñuera Joreño canócaza Juziñamui omo lloga ñuera rafue féitaño o iri.

15 Ja onódioza: Nana Asia énie comini ja cuena zóofetiaioi. Afémacimona bie mena íima íaillinoi: Figelo, íemo Hermógenes.

16 Mei íadí bie afe jíaimie Onesíforo dibénedo nana ie comini diga, mei cai Ocuíraima afémacimo caimare dúecaiteza. Mei afémie diga ícaiño cue jitaica raana atífirede. Llavécacue íadí jaca meáiruiño cuemo atífirede. Iemona Juziñamui afémie comécina náicaitaiteza.

17 Uafue, Rómamo afémie illa llezica cuena are jénua ícoinia baite.

18 Cai Ocuíraima cai comeci ifue riire jicánolliruimo afe Onesíforomo dúecairi, Juzíñamuina daídícue. Ja ñue onódioza, Efésomo cai illa llezica, afe Onesíforo diga ícaíño caina canode.

2

Jesucristo dibénemo itímie ñue fuirídímie izoide

1 Cue jitó Timoteo, Jesucrístomo dájena cai jaináinamona Juzíñamuimo ite ñúefuiaimo itícaí. Afedo ñue o náireiri.

2 Cúemona o cacánafuemo cue uai nabáidinona aillo íteza. Iemona afefue mai oni jíáie ñue ínofiredímiaimo o jóneri. Afémaci daje izói oni jíáimacimo llófuiailleza.

3 Duere zefuúllafue omo comuíadi, Jesucristo dibénemo ñuera fuiríraima izói abí riire o mameri.

4 Naga jíáimiena anáfenoacade fuiríraima fuiríllena maméριοide. Iemona uícodo nana jetáacaigafue fáicanocaite; afémie jae náamatagaza. Fáicanocaillano daa ie ocuídillaíma anamo itábicaite, afe ie jíiritillaíma ióbitallena.

5 Daje izói naga jífánora raamo jífánotímie ñue jaícina jífánorede. Jifánua ocuide uai daína izói jífánorede. Afémie fieni jífánoia, minícana jíridoñeite. Táinomo jífánoteza.

6 Jacafai ríllamo izire táíjidímie afe ie riga llizilla jeia llezica, afe ritímie fueñe ótena figora. Dama íeiena fueñe jofo óite.

7 Omo cue llógamo ñue comeci o facari, íemona cai Ocuíraima ona nana ñue fibítaiteza.

8 Mai tíllanomona meine abido caade Jesucrístomo o úbicairi. Daje izói afe Cristo cai jai-iai illaïma David úcoidigimamona comuídimie. Afémiemo ñue o coméciri. Cue lloga ñue jílona uai aci bie izói joide.

9 Bie ñúefue ícoïnia duere zefuítagacue. Jii, fiénidifue finódino izói maiáno duere finócacue. Mei íadi Juziñamui lloga ñuera uai jaca buna llavénide.

10 Ie jira Juziñamui nizécamaci cue cánua ícoïnia duere zefuídicue, mei íadi áferi zúucaïño jaca caimare iticue. Afémaci ñue jíllobicaïllena duere finócacue. Afe Jesucrístomo dájena cai jaináinamona comuide jíllonafue iere ebírede. Iemo jaca zíñona fúñeite.

11 Bifue táinoñedeza, iere uafue:

Afe Cristo tílla izói cai tíadi, afémie meine abido cáadimiena jailla izói, afe izói dani cai meine cáaïllano afémieoïri íiticaï.

12 Afémie ícoïnia duere cai zefuíadi ie illáïmana illánomo jáinaiticaï.

Afémiena cai jáanoiadi, afémie jíai caina jáanoite.

13 Afémiemo cai íinoñeniadi, afémie jaca ie daïna izói nai finófirede;

Mei Juziñamui dama ie abina jáanonideza.

Ñuera daïllena facaca táijiraïma

14 Bífuiamo jíáimacina ñue o comécitari. Daje izói bífuiiai cai Ocuíraïma eróicana íaioïmo jóoneri. Íaioï ráifiñede júfidofirega uáillaïmo mai afémacina júfidotaño o iri. Afe bie izoide júfidofirenafue ráifiñedeza, buna canóñede. Afemo cacáreidïnona

jiáifodo oni comécina jóitate. Daje izói íaiói íinoga ua uaina niné féitateza.

¹⁵ Juzíñamui uícomo figora daiíllena facaca táijiraima izói o iri. Iemo afe llezica jiáifodo lloñeno daje izói o illáfuenta ñue jaícina o jóonefireiri. Daií ñue facácamié ie meáicaillafue iñede. Daiítade come Juzíñamui ua ráfuenta jaícina comínimo llófuete.

¹⁶ Bínimo ite táinona úrioinafuemona oni o iri. Daií táinona úrifiredino jamánomo fiénidifuiaimo baídiaioiza. Anábaitagano izói íficaidiaioi.

¹⁷ Fieni íaiói llófueina uai raire jica jalleide. Come abimo comuide fiénide ñozagi jarire oni móonaioicailla izói, bimaci llófuega uai oni jalléicaide. Afe bie izói ja Jimeneo Fileto diga, bimaci izói, fieni llófuetinona jáidiaillinoi.

¹⁸ Afe íaillinoi Juzíñamui ua uáimona oni nibéfodo jáidiaillinoi. Juzíñamui tíidino meine abido cáaillifue dibénedo llotíaillinoi: Ja záide, daidiaillinoi. Daií jiáie comini Juzíñamuimo íinogafuena uáitacana jáidiaillinoi.

¹⁹ Mei íadi cai íinoga uai oni cáitañeillena, Juzíñamui áfemo jiáie riírede uaina nabaide. Iemona féitañeno afe Juzíñamuimo íinoicaídicaí. Afemona cai bie riire mozíoiga jáillirai izóidicaí. Juzíñamui nabaica uai Juzíñamui dama íeiena caina mameide. Afe uai bie izói jóoide: Cai Ocuíraima nana dama ie nahí comínina ñue onode. Iemo afe Juzíñamui nabaica uai jiáifodo bie izói daide: Nana “Cristomo jaináidicue,” daídino fiénidifuenta féitano, aféfuemona ja oni írediaioi. (Bie ie nabaica uaido, Juzíñamuimo cai íinogafuena afémie riire finode.)

²⁰ Aillue jofu eromo diga raa ite. Ráifide oro ie finoína raa ite. Daje izói ráifide plata ie finoína raa ite. Iemo jiba ráifiñede amena finoína raa ite, naa nogóramona finoca raa diga. Dáarie bie ñuera rairuica jiróracuaido jicana bitínona jirótafiredicai. Jiáie figo jinoñede jiróracuaido jalleide illáimana ecáñedicai.

²¹ Afe izói naga jiáimaci canóllena Juziñamui nizécamié, jaca comécina íaifuenino írede. Afémie jaca íaifuemona oni írede. Iemona afe cómena Juziñamui íeiena ñue finóbitade. Ebena ñuera tájjananomo Juziñamui raíre íena óreite. Mei afémie íáinide ráifide oro finoína jiróraco izóidimieza.

²² Jitócomena llezica comeci fieni óiacanafuiaimona oni o iri. Mei jiáifodo come ñue jaícina illáfuedo o jairi. Daje izói Juziñamuimo o ñnofireiri, íemo jiáimana o izíruifireiri, íemo comeci mánainafuedo naga cómena o uáidofireiri. Iemo, nana comeci íaifuenino Juziñamuimo úrifiredino diga o nabáiriri.

²³ Daje izói táinomo comécilla uáillaina náfueñoeno o iri. Mei ja onódioza, bie izoide úrillafuiai fúirienailafue comuítate.

²⁴ Juziñamui ocuífirégamié jaca jiáima diga icírínide, íemo jiái fuirínide. Mei jiáifodo afémie nana comini diga caimare írede. Daje izói jiáimacina caimare llófuerede. Iemo afémie jiáimamo jarire úriñoeno, fíaicana úrrede.

²⁵ Daje izói Juziñamui ocuífirégamié naga íe llófueinana náfueacañedinona comeci manai finuano, íaioina lletárede. Afémie daí íaioina lletárede, íaioi comeci ífue Juziñamui méidotalleza.

Iemona daje izói ua ráfuenta Juzíñamui íaioina onótaitieza.

²⁶ Bie izoide llógana jámairuitino Taife írebaimo jiilla izói itíaioi. Iemo afe Taife ie comeci óiacana izói afémacina ócuite. Mei íadi ua ráfuenta íaioi onónamona jíllorediaioi. Aféno mo jíizaidinona oni bairórede. Afémaci inídimie como cazilla izói, abina onótiaioi; íemona Taife anámona jíllorediaioi.

3

Comini íirairuillaído illifue

¹ Ja bífuiaina o onótaiticueza. Íirairuillaído jacírediruina caimo mónaite.

² Aféruimo comini dani íaioi abina fieni íízruitiaioi, íemo úcubena íere duéruitiaioi, íemo íere fieni abi íinoitiaioi. Daje izói “Jamánomoidimiedicue” dainano, cómena canóñede táinofuiaimo comécitíaioi. Iemo Juzíñamuimo fieni úritiaioi, íemo íaioi móotiaiai ocuilla uaina náfueñeitiaioi. Iemo jíáimana “Íere figura” daiíñeitiaioi. Daje izói Juzíñamuimo íinogafuena náfueñeitiaioi.

³ Afémaci jíáimana íízruiñeitiaioi, daje izói féitaño íaioimo duere finódimie mo dúecaiñeitiaioi, íemo jíáimacimo fieni úritiaioi. Iemo íaioi comeci fieni óiacanafuena “Dama íte” dáíñeitiaioi. Iemo jíáima íaioi ícíadi ñúéfuedo finóacañediaioi. Daje izói comínina íere izi cácataitiaioi. Nana ñúéfuiaina bacáuai ífuenta mámeitiaioi.

⁴ Afémaci dani íaioi nahí comínina jíáie comínimo fállena fécajifirediaioi. Iemo “Dama cue íacana izói íredicue,” daiífirediaioi; íemo táinomo comécillano

“Tere jamánomoidimedicue,” dáititiaioi. Daje izói Juzíñamui jenóñeno dani íaioi comeci gáinafuiaina jénoitiaioi.

⁵ Diga jinófene íuaido “Cue bie ñuera Juzíñamui uaina ínotimedicue,” dáititiaioi. Mei íadi jofona íaioi comeci ráatailla mei, afe ínogafuemo ite méidolle ríinona jáanotiaioi.

Afe bie izoide comini diga nabáiriñeno o iri.

⁶ Mei bimácimona dáarie, jíáimaci jofomo jail-lano comécina ríinide ringóniai jífuefirediaioi. Afe ringóniai fiénidifuiaina oruide. Afe ringóniai nana fiéni óiacanafuiaina anáfenogaiaioi.

⁷ Diga ráfuiái onóiacadiaioi mei íadi Juzíñamui ua ráfueña baitánidiaioi.

⁸ Jaiai Moisés illáruillaído mena aimá Janes, Jambres diga, Moisés daína uai uáitatiaillinoi. Afe íaillinoi uáitaja izói, bie comini írairuillaído ua uaina uáitaitiaioi. Íaioi ífoci úrillafue oni nibéfodo jóoide. Juzíñamuimo ínogafuena fáicanocaidiaioiza; áfemo índiaioi, táinofue ínotiaioi.

⁹ Mei íadi bimaci are jíáimacina jífuecana úiñeitiaioi. Mei íanori íllamona nana comini íaioi jífuefirenafuena fídítiaioi. Jaiai Moisés uáitate íaillinoi táinona úrilla uaina comini fídía izói, nane afe izói bimaci táinona úrilla uaina nana comini fídítiaioi.

Íraicaiño Pablo Timotéomo jóonenocai gafue

¹⁰ Mei íadi o cue llófuiana ñue jeire otío. Cue maca izói jaca ñue macáidio. Iemo cue mamérilla izói ñue mamérifiredio. Iemo Juzíñamuimo cue ínua izói,

afe izói iere ínofiredio. Cue comeci jarire úriñena izói, afe izói fáicana úritio. Jiáimana cue duéruilla izói duéruitio. Diga juáredifuiái cuemo comuide, íadí fáicanocaiñeno Juziñamui ñúefue llócadicue. Afe cue ocuilla izói ñue ocuíoideo.

¹¹ Comini duere cue finóllena cuena racádiaioi, mei íadí áferi jacínaiñeno caimare iticue. Naui Antioquía jófuemo duere cue zefuúllana onódio; daje izói Iconio jofue, Lystra diga cuemo íaioi finócafueña onódio. Nana racada duere cue íaioi finuafuiaina onódioza. Mei íadí cai Ocuíraima nana aféfuiaimona ñue cuena jíllotate.

¹² Uafue onóigaza, nana Jesucrístomo jaináinamona ñue jaícina illáfuemo íacadino, nai ínoñedimacido duere zéfuitiaioi.

¹³ Iemo afe llezica fiénide jiáimana jífuefiredino jamánomo fiénidifuiaimo ana jáitiaioi. Jiáimacina íaioi jífuia llezica, dani jiáimaci íaioina jífueitiaioi.

¹⁴ Mei jiáifodo omo llófuegafuiaimo riire o coméioicairi, mei aféfuiaimo iere ñue ínotioza. Iemo afe bífuiaina o llófuetimiena onódio.

¹⁵ Daje izói o dúemiediomona Juziñamui ñuera Cuegáuaina fueñe onóicaidio. Aféuaimona llófuegao, jíllonafue o maiñóllena. Afe jíllonafue Cristo Jesumo o ínuado o oga.

¹⁶ Nana Juziñamui Cuegáuai, Juziñamui afe cueraini comécimo úrilla izói ñue jaícina cuega. Bie uai iere ráfide comini ífoci déillena. Aféuaido comini llófuerega; íemo afe bíuaido tánomona lloga uaina uáitarede; íemo áfedo jiáimacina lletárede; daje izói aféuaido jaícina comini ñue illífueña íaioimo llórede.

17 Afe daií Juzíñamui Cuegáuaido Juzíñamui ocuícamié ñue baitádimiēna írede. Iemona afémie ñue finóbide, nana ñúefuiai ie finóllena.

4

1 Juzíñamui eróicana, cai Ocuíraima Jesucristo diga, Juzíñamui uaillai o llófireillena iere omo llonódacaidicue. Mei Jesucristo biniemo illáimana bille lezica, afémie nana caade comínina, naa tíidino diga íaioimo itífuenta riire jicánoiteza.

2 Afémie raire bíacana jira, riire ona dáititue: Nágarui Juzíñamui uaillai jino o llófireiri. Afemo riire o maméioiri. Comini aféfuena cacáacana llezica, daje izói aféfuena afémaci cacáacañena llezica, nana afémacina jaca daje izói Juzíñamui uai riire o llófireiri. Ñue riire llófireiri Juzíñamuimo nai ínoñedino aféuaina íaioi jiéruillena. Daje izói afémaci illafue figóñedeza, búuaido íaioina lletari. Iemo ñúeodo íaioi jáillena, mai riire íaioimo lloiri. Nana bífuiaina, nana comeci járitañenafuedo fáicana o llófuefireiri.

3 Afe daií llófuefireiri, mei diga irui íllamona, comini ua llófueinafuemo cácañeitiaioiza. Mei jíáfodo dani íaioi fiēni gaina izói dani íaioi cacáacana izói, íaioi llófueitinona aillo jénoitiaioiza.

4 Juzíñamui ua ráfuena fáicanocaillano, nana jagai izoide táinomona llogáfuiamo náfueitiaioi.

5 Mei jíáfodo o iri. Cáadimie izói ñue abina o onoiri. Zúufue omo comuádi, áferi jacínaiñeno abi riire o mameri. Iemo jílona uai o llóllemo maméioiri. Juzíñamui omo jónega táijina ñue ícoimo o fuitari.

⁶ Ja íanori íllamona Juzíñamui íóbitallena fatá fecaca rille izói, fécajigacue. Cue titáillirui ja áinozide.

⁷ Ñuera fuiríraima izói, fiénidífue anáfenua izói táijinana jae riire ñue ícoimo fuitádicue. Iemo jifánotimacimona riire aizida goal orédimie izói, afe izói cue táijina fuillánomo dúcidicue. Iemo Juzíñamuimo cai íinogafuena fáicanocaiñeno, ja ñue ícoimo ínoticue.

⁸ Iemona ja birui cai Ocuíraima cuemo fecalle fia jirídogá raa izóidífueмо ocuúridicue. Afe ie billíruimo, Juzíñamui anamo ñue níifuenidimacimo dúide ziiñona illáfuena afémie cuemo fécaite; mei afémie comínimo itífuenta ñue jaícina jicánoitimieza. Dama cuemo fécañeiteza, mei íadi daje izói nana ie billíruimo caimare ocuúridinomo jirídorede ziiñona illáfuena afémie fécaite.

Dama Páblomo dúidífuiái Timotéomo llote

⁹ Timoteo, mai raire cue eróizabiri; riire áfemo o mamériori.

¹⁰ Mei cue nabai Demas, bínie ráaniaina jamánomo gáinamona jae cuena zóofeteza. Zóofiana jae Tesalónica jófueмо jaide. Iemo jíáie cue nabai, Crescéntena mámeciredimie, jae Galacia éniemo jaide. Daje izói jíái Tito oni Dalmacia éniemo jae jaide.

¹¹ Dama Lucas cue diga fiébilla. O billíruimo, mai Marcos júnuañllano cue diné ómicoi biri, mei afémie benó cue táijina cuena iere cánoiteza.

¹² Cue nabai Tíquico, Efeso jófueмо jae cue oreca.

13 O billíruimo cue fieca emódomo jítáraroi o atiri. Naui Troas jófue mo ite Carpona mámeçiredimie jofomo cue fieca. Daje izói cue rabénicuai o atiri. Iemo jíáie cuega rábiai féitaño o atiri, mei afébiaina iere jítáidicueza.

14 Naui Alejandro aillo fiénidifuiái cuemo nitade. (Afémie lloéfiái fínuamo tájifiredimie.) Nana fieni ie úrillafuiái dieze cai Ocuíraima afémiemo iba óite.

15 Afe Alejándromona abí o rairuíocairi, mei afémie cai lloga uaina iere uáitaacadeza.

16 Nano fueñe cue abi ríidollifue, ríillaini uícomo cue llua llezica, bu cuena nabáñede. Nana cuena zóofetiaioi. Juzíñamui afefue iba íaioimo óñeilla afémiemo jicádícue.

17 Mei íadi naui abi cue ríiduaruimo cai Ocuíraima cuena canode. Afémie cuena ñue riire finode, jíllona uai oni nana judíoñedinomo cue llujállena. Afémie afe llujállafue ñue ícoimo cuena fuitátate. Afe daií cai Ocuíraima iere jacíredífue mona ñue cuena jíllotate.

18 Daje izói nana jíáie fiénidifuiáimona, afémie cuena jíllotaite, íemo dama íeiena cuena ráiruie, monamo ite ie illáimana illánomo cue dúcilla. Ñuera ebíredífue jaca ninomo íemo íteza. Daiítadeza.

Iraicaiño uáiduafuiái naa ézicigafuiái diga

19 Mai, Prisca, Aquila diga caimare uáidori, naa Onesíforo comini diga.

20 Erasto Corinto jófue mo fiébide. Cue nabai Trófimo ie irárenamona, Mileto jófue mo cue fieca.

21 Mai raire rozírediruillai nai dúciñena llezica benó o biri. Benómona jíáimaci omo uai orédiaioi, be níimaci: Eubulo, íemo Pudente, íemo Lino, íemo

Claudia. Daje izói nana Crístomo jainaide ámatiai o uáidotiaiOi.

²² Cai Ocuíraima Jesucristo nágarui ómoimo nabáirifireillena Juzíñamuimo jicádícue. Daje izói Juzíñamui nana omoi ézicillena jicádícue. Mai daiítadeza; jae nñe.

Juziñamui Ñuera Uai **New Testament in Huitoto, Minica**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Minica Huitoto (Huitoto, Minica)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Huitoto, Minica

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
740f11a2-2e26-57f5-a3a7-5deb2d20bd24